

كرواتيا - إصدارات غير مشروعة

(ترجمة عن الإنجليزية)

حضرة السيدة، السيد،

يرجو المستثمر المَعَن في كرواتيا، "Croatian Post Inc"، من المكتب الدولي إعلام المستثمرين المَعين في البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي بما يلي:

"اكتشف بريد كرواتيا في الفترة الأخيرة أن سلسلة الطوابع البريدية المبينة في الملحق ١ ("Europe 2016") تُباع وتوزع كما لو كانت طوابع يصدرها بريد كرواتيا.

ويؤكد بريد كرواتيا أن هذه الإصدارات غير مشروعة وغير صالحة كدليل على تسديد أجرة التخليص. ويستنكر المستثمر المَعَن في كرواتيا ويدين بشدة تصميم وطباعة وبيع مثل هذه الإصدارات البريدية غير المشروعة. وقد يلحق هذا النشاط للأسف الضرر بسمعة بريد كرواتيا.

وبناء عليه، يلتزم بريد كرواتيا تعاون وتضامن ودعم جميع البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي والأجهزة التابعة له من أجل منع بيع وتداول الطوابع البريدية غير المشروعة وفقا لقوانينها وأنظمتها، ووفقا لأحكام الاتفاقية البريدية العالمية، كما يدعوها إلى مساعدة جمهورية كرواتيا على اتخاذ كل التدابير اللازمة والمناسبة لتقديم الجهة التي أصدرت هذه الطوابع غير المشروعة إلى العدالة. ويُعتبر الاستمرار في إصدار وبيع الطوابع البريدية غير المشروعة عملا إجراميا لا يضرّ بهوية جمع الطوابع البريدية وبسمعة الإقليم المعني فحسب، بل وأيضا بجميع البلدان والأقاليم وبالمجتمع البريدي بنطاقه الواسع."

وتفضلوا بقبول فائق عبارات الاحترام،،

مدير اللوازميات بالإنابة،  
هارالد فايريش

Annexe 1  
الملحق ١

الإصدار غير المشروع الذي يندد به بريد كرواتيا

